

Trattoria – Pizzeria il Forno




Speisenkarte Winter 2024/25

il forno
TRATTORIA PIZZERIA

Antipasti / Vorspeisen / Starters


Bruschette di pane casareccio con concassé di pomodori <i>Bruschette mit Tomaten-Concassée (3 Stück)</i> <i>Crispy bread with tomato concasse</i>		15
Burrata su insalata invernale con indivia, barbabietole e noci <i>Burrata auf Endiviensalat mit Randen und Nüssen</i> <i>Burrata served with wintersalad of endives, beet roots and nuts</i>		24
Midollo gratinato con focaccia fatta in casa <i>Gratiniertes Markbein mit hausgemachter Focaccia</i> <i>Gratinated marrowbone served with homemade Focaccia</i>		20
Carpaccio di cervo, rucola, grana e tartufo fresco <i>Hirschcarpaccio, Rucola, Parmesan und frischem Trüffel</i> <i>Deer carpaccio, rocket salad, parmesan and fresh truffle</i>		28
Tartar di manzo con olio di oliva, scalogno, capperi, cetriolini marinati, focaccia <i>Rindstatar mit Olivenöl, Schalotten, Kapern, Essiggurken, Focaccia</i> <i>Beef tartar with olive oil, onions, capers, pickles, Focaccia bread</i>		26/38
Insalata formentina, uovo e speck <i>Nüsslisalat mit Ei und Speck</i> <i>Lamb`s lettuce with egg and bacon</i>		16
Insalata verde o mista <i>Grüner oder gemischter Salat</i> <i>Green lettuce or mixed Salad</i>		10/12.5

Zuppe / Suppen / Soups


Zuppa di pomodoro <i>Tomatensuppe mit frischem Basilikum</i> <i>Tomato soup with fresh basil</i>		14
Zuppa di funghi misti e crostini <i>Pilzcremesuppe mit Croûtons</i> <i>Mushroomcreamsoup with croûtons</i>		16
Ribollita Toscana <i>Gemüsesuppe mit Schwarzkohl, Bohnen, Karotten, Sellerie und Croûtons</i> <i>Traditional vegetable soup with black cabbage, beans, carrots and croutons</i>		14

Per motivi tecnici, non possiamo offrire pagamento individuale nelle ore di punta.
Aus servicetechnischen Gründen können wir zu Stosszeiten kein Einzelinkasso anbieten.
For service-related reasons, we are unable to offer individual payment at busy times.

Pasta fatta in casa, hausgemachte Pasta, homemade pasta

- Ravioli di Brasato fatti in casa con burro, salvia e mandorle** 34
Hausgemachte Brasatoravioli an Salbeibutter und Mandeln
Homemade braised stuffed ravioli with sage butter and almond
- Lasagne alla bolognese fatte in casa** 26
Hausgemachte Lasagne Bolognese mit Parmesan gratiniert
Homemade lasagne with bolognese sauce, gratinated with parmesan
- Gnocchi fatti in casa con funghi al burro**  28
Hausgemachte Kartoffelgnocchi mit Pilzen und Butter
Homemade potato gnocchi with mushrooms and butter
- Tagliolini fatti in casa con ragù di selvaggina** 30
Hausgemachte feine Nudeln mit Wildragout
Homemade fine noodles with game ragout
- Tagliolini fatti in casa al sugo d'arrosto di vitello e tartufo fresco** 32
Hausgemachte feine Nudeln an Kalbsfleischbratensauce und frischem Trüffel
Homemade fine noodles with veal roast sauce and fresh truffle
- Spaghetti aglio, olio, peperoncino e gamberi** 34
Spaghetti mit Crevetten, Chili und Knoblauch
Spaghetti with prawns, chilli and garlic
- Spaghetti alla puttanesca** 26
Spaghetti mit pikanter Tomatensauce, zerlassenen Sardellen, schwarzen Oliven, Kapern, Petersilie
Spaghetti with spicy tomato sauce, melted anchovies, black olives, capers, parsley

Risotti / Risotto

- Risotto con zucca e scamorza affumicata**  28
Risotto mit Kürbis und geräuchertem Scamorza
Risotto pumpkin and smoked scamorza
- Risotto alle erbe con controfiletto di cervo sfumato al brandy** 38
Kräuterrisotto mit flambiertem Hirschrücken
Risotto with Alpine herbs and flambéed deer sirlon

Se desideri che il tuo cibo sia preparato vegano, chiedi al personale di servizio. Possiamo anche cucinare piatti individuali vegani. *Fuer eine vegane Zubereitung Ihrer Speisen fragen Sie bitte den Servicemitarbeiter. Einzelne Gerichte können wir auch vegan kochen. For vegan dishes please consult with our service staff, individual dishes can be prepared vegan style*

Secondi piatti di carne e pesce

Fisch- und Fleischgerichte

Meat- and fish dishes

Medaglione di tonno alla griglia, caponata, pistacchi e risotto al vino bianco 42
Thunfischsteak grilliert, Caponata, Pistazien, Weissweinsrisotto
Grilled tuna with caponata vegetables, pistachio and white wine risotto

Saltimbocca alla romana con tagliolini e verdure 44
Saltimbocca Romana mit Nudeln und Gemüse
Veal saltimbocca Romana-style with noodles and vegetables

Fegato di vitello alla veneziana con Rösti di patate 39
Kalbsleber mit Zwiebeln, Kräutern und Rösti
Pan seared veal liver with onions, Alpine herbs and Rösti

Spezzatino di capriolo con funghi, cavolo rosso e spätzli 52
Rehgeschnetzelttes mit frischen Pilzen, Rotkraut und Spätzli
Sliced venison with fresh mushrooms, red cabbage and spaetzli

Carré d'agnello in crosta di erbe, patate al rosmarino e spinaci 49
Lammcarrée mit Kräuterkruste, Rosmarinbratkartoffeln und Spinat
Lamb Rack with herb crust, rosemary potatoes and spinach

Filetto di manzo al pepe verde, patate al rosmarino e verdure (180 gr.) 58
Rindsfilet mit grüner Pfeffersauce, Rosmarinbratkartoffeln und Gemüse
Beef fillet with green pepper sauce, rosemary potatoes and vegetables

Cari ospiti, informazioni sugli ingredienti che possono causare allergie o altre reazioni indesiderate, sono disponibili su richiesta al nostro personale di servizio. *Werte Gäste, Angaben zu Zutaten, die Allergien oder andere unerwünschte Reaktionen auslösen können, erhalten Sie auf Anfrage bei unseren Servicemitarbeitern.*
Dear guests, information on ingredients that may trigger allergies or other adverse reactions, please contact our service staff.

Per i bambini / Für unsere Kleinen / For the kids

bis 10 Jahren

Auch Kinder sollen die Vielfalt der italienischen Küche entdecken. Nach Lust und Laune wählen können. Gerne servieren wir ausgewählte Gerichte von der grossen Karte.

Gnocchi fatti in casa al pomodoro <i>Hausgemachte Kartoffelgnocchi mit Tomatensauce</i> <i>Homemade potato gnocchi with tomato sauce</i>		16
Tagliolini fatti in casa al sugo d'arrosto di vitello <i>Hausgemachte feine Nudeln an Kalbsfleischbratensauce</i> <i>Homemade fine noodles with veal roast sauce</i>		20
Saltimbocca alla romana con tagliolini e verdure <i>Saltimbocca Romana mit Nudeln und Gemüse</i> <i>Veal saltimbocca Romana-style with noodles and vegetables</i>		28
Spaghetti alla bolognese <i>Spaghetti mit Hackfleischsauce</i> <i>Spaghetti with minced beef sauce</i>		17
Spaghetti al pomodoro <i>Spaghetti mit Tomatensauce</i> <i>Spaghetti with tomato sauce</i>		15
Pepite di pollo (fatte in casa) con patatine <i>Poulet-Stückli paniert (hausgemacht) mit Pommes Frites</i> <i>Homemade chicken nuggets with french fries</i>		19
Pizza topolino (Margherita) + Prosciutto <i>Schinken</i> <i>Ham</i> + Salami dolce <i>Milde Salami</i> <i>mild salami</i> + Funghi <i>Pilze</i> <i>Mushrooms</i>		16 + 4 + 4 + 2
Porzione di patatine fritte <i>Portion Pommes Frites</i> <i>Portion of french fries</i>		10

Dessert e Gelati

Tiramisù tradizionale (unsere Spezialität) <i>Hausgemachtes Tiramisù</i> <i>Homemade Tiramisù</i>	14
Panna cotta con vaniglia fresca e salsa ai frutti di bosco <i>Panna cotta mit frischer Vanillie und Waldbeersauce</i> <i>Panna cotta with fresh vailla and mixed berry sauce</i>	12
Torta di mele con gelato alla vaniglia <i>Apfelkuchen (Tarte Tatin) mit Vanilleglacé</i> <i>Apple tarte (Tarte Tatin) with vanilla ice cream</i>	14
Ciliegie alla grappa con gelato alla vaniglia e panna <i>Grappakirschen mit Vanilleglacé und Rahm</i> <i>Grappa cherries with vanilla ice cream and cream</i>	14
Torta caprese fatta in casa (senza farina) <i>Hausgemachter Schokoladen-Mandelkuchen (ohne Mehl)</i> <i>Homemade chocolate-almond cake (without flour)</i>	12
Affogato al caffè "il Forno" <i>Espresso mit einer Kugel Vanilleglacé</i> <i>Espresso with vanilla ice cream</i>	9.5
Sorbetto al limone con prosecco <i>Zitronensorbet mit Prosecco</i> <i>Lemon sherbet with Prosecco</i>	13.5
Coppa Danimarca / Coup Denmark	11.5
Eiscaffè / Café glace	11.5

Il nostro gelato artigianale, squisitamente cremoso...
Unsere typischen italienischen Glacé sind leicht und bekömmlich ...
Our typical Italian ice cream are light and easily digestible...

Caffé & Liquori

Als krönender Abschluss servieren wir Ihnen gerne einen aromatischen, italienischen Caffé und fragen Sie einfach ihren Servicemitarbeiter nach unserer auserlesenen Spirituosen- und Grappaauswahl.